

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

11 novembre 2020

DIE SITZUNG IN KÜRZE

11. November 2020

1. Lecture: Décision relative à la ratification des crédits supplémentaires décidés par le Conseil d'Etat en réponse à la pandémie de coronavirus (COVID-19)

Lesung: Beschluss über die Genehmigung der vom Staatsrat infolge der Coronavirus-Pandemie (COVID-19) beschlossenen Nachtragskredite

Décidé par le Grand Conseil par 113 Oui contre 0 Non et 0 abstention.

Vom Grossen Rat beschlossen mit 113 Ja zu 0 Nein bei 0 Enthaltungen.

2. Entrée en matière et lecture: Décision concernant l'octroi d'un crédit d'engagement pour l'acquisition anticipée à l'amiable des biens immobiliers nécessaires à la réalisation de la mesure prioritaire de Sion, sur le territoire des communes de Sion, Nendaz, Conthey, Vétroz et Ardon

Eintretensdebatte und Lesung: Beschluss über die Vergabe eines Verpflichtungskredits für den vorgezogenen gütlichen Erwerb der zur Realisierung der Prioritären Massnahme Sitten benötigten Immobilien auf Gebiet der Gemeinden Sitten, Nendaz, Conthey, Vétroz und Ardon

L'entrée en matière n'est pas combattue.

Décidé par le Grand Conseil par 112 Oui contre 0 Non et 1 abstention.

Eintreten wird nicht bestritten.

Vom Grossen Rat beschlossen mit 112 Ja zu 0 Nein bei 1 Enthaltung.

3. Entrée en matière et lecture: Décision concernant l'octroi d'un crédit d'objet dans le cadre du Campus Energypolis en faveur de la construction du Pôle Santé à Sion

Eintretensdebatte und Lesung: Beschluss betreffend die Gewährung eines Objektkredits im Rahmen des Campus Energypolis zum Bau des Gesundheitskompetenzzentrums in Sitten

L'entrée en matière n'est pas combattue.

Décidé par le Grand Conseil par 112 Oui contre 0 Non et 0 abstention.

Eintreten wird nicht bestritten.

Vom Grossen Rat beschlossen mit 112 Ja zu 0 Nein bei 0 Enthaltungen.

4. Première lecture: Loi d'application de la loi fédérale sur les jeux d'argent
Erste Lesung: Ausführungsgesetz zum Bundesgesetz über Geldspiele

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 111 voix contre 0 et 0 abstention. Il renonce par 105 Oui contre 0 Non et 0 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 111 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an. Mit 105 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung

5. Rapport annuel 2019 de la commission interparlementaire de contrôle de la Convention scolaire romande

Jahresbericht 2019 der interparlamentarischen Kommission für die Kontrolle der Westschweizer Schulvereinbarung

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.

6. POSTULAT: Apprentissage des gestes qui sauvent dès l'école
POSTULAT: Nothilfekurse in der Schule

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

7. INTERPELLATION Doris SCHMIDHALTER-NÄFEN, Barbara EYER JAGGY, Christine SEIPELT WEBER, et Gilbert TRUFFER: Assurer à tous une aération suffisante .275

INTERPELLATION Doris SCHMIDHALTER-NÄFEN, Barbara EYER JAGGY, Christine SEIPELT WEBER, und Gilbert TRUFFER: Damit niemandem die Luft ausgeht ?.275

Le Conseiller d'Etat Christophe Darbellay répond à cette interpellation.

Staatsrat Christoph Darbellay antwortet auf diese Interpellation.

8. POSTULAT Fabien SCHAFEITEL, Frédéric BRANTSCHEN, Marcel GASPOZ, et Bertrand VIANIN: Glamping et installations touristiques provisoires et éphémères vers une pratique uniforme .267

POSTULAT Fabien SCHAFEITEL, Frédéric BRANTSCHEN, Marcel GASPOZ, und Bertrand VIANIN: Eine einheitliche Praxis in Sachen Glamping und temporäre touristische Beherbergungsstrukturen .267

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

9. POSTULAT Nathalie CRETTON, Fanny DARBELLAY, Géraldine ARLETTAZ-MONNET, et Gaby FUX-BRANTSCHEN: La publicité des boissons alcoolisées a-t-elle un impact auprès de nos jeunes? .271

POSTULAT Nathalie CRETTON, Fanny DARBELLAY, Géraldine ARLETTAZ-MONNET, und Gaby FUX-BRANTSCHEN: Hat die Alkoholwerbung einen Einfluss auf unsere Jugend? .271

Le développement de postulat est reporté à la session de décembre 2020.

Die Entwicklung dieses Postulats wird auf die Dezembersession verschoben.

10. POSTULAT Francois PELLOUCHOUD, et Lukas JÄGER: Faisons entendre la voix de nos agriculteurs à Berne avant qu'il ne soit trop tard .277

POSTULAT Francois PELLOUCHOUD, et Lukas JÄGER: Unseren Landwirten in Bern Gehör verschaffen, bevor es zu spät ist .277

Par 87 voix contre 22 et 2 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

Mit 87 gegen 22 Stimmen bei 2 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.

11. POSTULAT Margaux DUBUIS, Anne-Marie SAUTHIER-LUYET, Chantal VOEFFRAY BARRAS, et Maude KESSI PRAZ,: Tampons et serviettes hygiéniques mis à disposition gratuitement dans les établissements de formation et d'instruction publics valaisans .284

POSTULAT Margaux DUBUIS, Anne-Marie SAUTHIER-LUYET, Chantal VOEFFRAY BARRAS, und Maude KESSI PRAZ: Kostenlose Tampons und Binden in öffentlichen Bildungseinrichtungen im Wallis .284

Par 85 voix contre 28 et 3 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.

Mit 85 gegen 28 Stimmen bei 3 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.

12. POSTULAT par Charlotte SALZMANN-BRIAND et Aron PFAMMATTER: Comment inciter les enseignant-e-s à revenir en Valais? .285

[POSTULAT durch Charlotte SALZMANN-BRIAND und Aron PFAMMATTER: Die Rückkehr ins Wallis für Lehrpersonen attraktiver gestalten! .285](#)

Par 74 voix contre 39 et 1 abstention, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Mit 74 gegen 39 Stimmen bei 1 Enthaltung nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.](#)

13. INTERPELLATION par Barbara LANTHEMANN: Une information essentielle pour toute la population valaisanne .231

[INTERPELLATION durch Barbara LANTHEMANN: Barrierefreie Kommunikation für die ganze Walliser Bevölkerung .231](#)

Le Conseiller d'Etat Christophe Darbellay répond à cette interpellation.

[Staatsrat Christoph Darbellay antwortet auf diese Interpellation.](#)

14. INTERPELLATION Barbara LANTHEMANN: Des nominations, des liens et des intérêts .253

[INTERPELLATION Barbara LANTHEMANN: Ernennungen und Interessenbindungen .253](#)

Le Conseiller d'Etat Christophe Darbellay répond à cette interpellation.

[Staatsrat Christoph Darbellay antwortet auf diese Interpellation.](#)

15. POSTULAT par Christophe CLAIVAZ: Le Service de l'environnement ne doit plus faire partie du DMTE: conflits d'intérêts! .272

[POSTULAT par Christophe CLAIVAZ: Die Dienststelle für Umwelt muss aus dem DMRU herausgelöst werden: Interessenkonflikte! .272](#)

Par 62 voix contre 51 et 0 abstention, le Grand Conseil refuse ce postulat.

[Mit 62 gegen 51 Stimmen bei 0 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)